

ラウンジのイベント (くわしくはHPやSNSをみてください)

ラウンジカフェトーク 毎月1回土曜日 10:30~12:00

予約は いりません。テーマを決めて、話をします。今までに、絵や 地図を 描いたり、ディベートをしたり、防災について 学んだりしました。「日本、外国、同じ国でも、同じところ 違うところがあるよね。そこに 注目してお互いを 認め合おうよ」ができるといいな、という気持ちで やっています。

手づくりを楽しもう 2ヶ月に1回

お金をつかわないで、新聞紙でかばんを作るなど(アップサイクル)した物を作る人が多いです。いろいろな人が楽しめる内容を 考えています。これまでに 7回 開きました。子どもと一緒に 来る人が多いです。大人も 楽しんでいます。皆さん、手を動かして リフレッシュしているな~と 感じます。パンを 一緒に作りたいという 意見がたくさん あります。

みんなで話そう 2ヶ月に1回

ゲストスピーカー：末田ロサーナさん(ペルー出身)

「障害のある子どもを 日本で 育てています。日本人の 夫がいます。専門の 相談場所も あります。でも、障害がある 外国の 文化を持つ こどもを 日本で 育てる 不安 について、親同士で 話せる場所が ありませんでした。今もきっと 皆さん困っていると思うから。」と、ロサーナさんが「みんなで話そう」を 考えてくれました。同じ立場の 親や 家族だけでなく、サポートの ボランティアや 福祉施設の 職員など、いろいろな人が 来て、話をしています。生後~成人までの エピソードや、サポート・療育で 戸惑ったこと...みんなで 気持ちを 共有します。参加者全員が、将来の 不安について 自分の気持ちや 様々な疑問を 話します。予約は いりません。

お花見 公共マナーに気を付けよう!

春ですね。みなさんは お花見を しますか？
家族や 友だちとの お花見は とても 楽しいですね。
公園では たくさんの 人が、お花見を します。
お花見を するときに 気を付けることを 紹介します。
みんなで 楽しい 時間を 過ごしましょう。



ごみを 家に 持って帰る



ごみの 種類で 分けます(ぶんべつ)



Garbage sorting chat bot (English)

お酒を 飲んで 自転車や車に 乗らない



たばこを 吸わない



火を 使わない



夜は しずかに



プラスチックごみ

ペットボトル



・ふた ・ラベル

ぶんべつ!

かん、びん、ペットボトルごみ
・ボトル

Kanagawa Ward International Lounge

神奈川区 ラウンジニュース



【開いている時間】
9:30~17:30
(火・金は 20:00 まで)
【お休み】
水曜日・12/29~1/3



Google map

かながわくにしかながわ
神奈川区西神奈川1-9-3
Tel 045-548-8401

神奈川区多文化共生ラウンジ
Kanagawa Ward International Lounge

2026.3 発行 第2号

葛飾北斎 / 富嶽三十六景 << 神奈川沖浪裏 >>

伊盛聡

題字：伊盛聡さん アルゼンチン出身(ラウンジで開催している日本語教室に通う学習者さん。) 毎号、違う学習者さんの題字でお届け予定です。



神奈川区多文化共生ラウンジは
地域と外国人住民をつなぐ拠点です



神奈川区
多文化共生ラウンジ

Kanagawa Ward International Lounge



@KANAGAWA.WARD.LOUNGE



Lounge
Web site



LINE Openchat

ラウンジが開館して3年目を迎えました。神奈川区に住むあらゆる国籍の人が互いに理解し、協力し、心地よく暮らすことができる地域になるためのお手伝いをしていきたいと思ひます。みなさんの声をお聞かせください。ぜひ、ラウンジへ遊びに来てください。(強・石)

ねん がつ にち じてんしゃ こうつういはん ちゅうい
2026年4月1日から自転車の交通違反に注意!

From April 1, 2026, the Blue Ticket System Will Apply to Bicycle Violations!

例えば...
 For example



スマホを見ながら運転

Using mobile phone while riding

骑车玩手机



傘をさしながら運転

Using umbrella

骑车打伞



周りの音が聞こえない

Not able to hear the surroundings

听不到周围的声音 (耳机等)



2人乗り

Riding double on a bicycle

骑车带人



逆走

Riding on wrong lanes

逆行

罰則金 課以罰款
 最高 Blue Ticket
 up to **¥12,000**

がいこく きた こ よこはまし しょう・ちゅうがっこう
**外国から来た子どもが 横浜市の 小・中学校に
 途中で入る (編入学する) には?**

てつづ 手続きが 必要です。まず 住んでいる区の 区役所へ 行ってください。

If you want to transfer to an elementary or junior high school in Yokohama,
 you need to submit an application at the ward office where you live.

横浜公立中小学転学或插班, 需先到居住地区的区役所办理相关手续。

STEP1

- 区役所で 住民登録を します
- 「外国人就学申請書」を もらいます

STEP3

- 子どもと 親が 学校に 行きます
- 校長先生と 話を します
- 「外国人就学申請書」に サインを もらいます

STEP5

- 学校で「入学通知書」を もらいます
- 学校に 通います

STEP2

- 学校に 電話を します
- 面談の 約束を します

STEP4

- 区役所に 行きます
- 「外国人就学申請書」を わたします



3歳 6歳 12歳 15歳
 ようちえん 幼稚園など しょうがっこう ねんかん 小学校 6年間 ちゅうがっこう ねんかん 中学校 3年間 こうとうがっこう 高等学校など

しんぱい はや そうだん
心配なことは早くラウンジで相談

Need Help? Visit the Lounge!

如您在日本生活中遇到困难, 欢迎前来多文化共生交流中心 (Lounge) 咨询!

いろいろなことを 手伝います。

- 例えば
- 在留資格 (VISA) の 相談
 - 住むところの 申込みの 手伝い
 - 子どもの 学校の 手続きの 手伝い
 - 生活で 困っていることの 相談

手続きは 時間が かかります。
 インターネットの 情報は、
 間違いも あります。
 外国から 来た人を だます 問題も
 あります。
 心配なことは 早くラウンジへ
 相談に 来てください。

We can help you with :

- Questions about your visa or residence status
- Filling out forms for housing
- Advice and procedures for your children's school life
- And many other everyday matters

These procedures may take a long time.

Information on the internet is not always correct.
 There are also more cases of people trying to trick
 visitors from other countries.

Whatever your concern is, please come to the lounge
 and talk to us as soon as possible!

本中心可为你提供生活与手续方面的资讯服务, 例如在办理签证, 入学, 入园, 搬家等手续时, 协助您了解所需材料及办理流程。需要准备的证明文件需由本人办理, 但我们可以为您说明应向哪里申请, 如何取得。部分手续可能需要一定时间, 甚至超过一个月。若办理进度不顺利或遇到困难, 建议尽早前来咨询。近期也出现了针对外国居民的诈骗案例, 请务必提高警惕。若您对合同内容或相关说明有疑问, 欢迎随时咨询。无论问题大小, 只要您感到困惑, 都请您放心前来。我们期待您的到来。

ボランティア募集

ご興味のある方、お手伝いいただける方は、神奈川区多文化共生ラウンジで登録をお願いします。

- 1) 母語支援・通訳ボランティア (神奈川区小中学校でのサポート)
- 2) 日本語教室ボランティア (日本語教室ボランティア団体での活動・ラウンジやその他の場所)
- 3) 学習支援ボランティア (学習支援教室ボランティア団体での活動・ラウンジやその他の場所)
- 4) イベントボランティア (ラウンジが企画するイベントのサポート)

～レポート：活動・ボランティア登録者向け講習～

母語支援ボランティア活動

横浜市立の小中学校からの依頼に応じた活動です。子どもの母語を使ったコミュニケーションで来日間もない子どもたちに寄り添い、学校生活に慣れるためのサポートをしていただいています。日本の方はもちろん、外国の方も母国から来た子どもたちを支えたいと活躍中。学校の先生からは、硬かった子どもの表情に、笑顔が見られるようになったというお声もいただいています。

「やさしい日本語」講座 2025/4/23 対象：活動中のボランティアと窓口相談員

2025年度 伝える、伝わる「やさしい日本語」～より良いコミュニケーションに向けて～

横浜市国際交流協会・なか国際交流ラウンジ (中区) 日本語学習コーディネーターを講師に迎え「やさしい日本語」を使ったワークを中心に、終始盛り上がりました。外国につながる方の体験談を交え、コミュニケーションにおける第三者返答を含む姿勢や態度、注意点を学びました。参加者からは心がけとして「当たり前を当たり前としない姿勢」「日本語を教える工夫を考えるのではなく、相手の立場や気持ちに配慮していかなければ」などの声があがりました。

初期日本語講座 2025/11/14 ~12/12 (全5回) 対象：初期日本語教室をラウンジで立ち上げられる方
 神奈川区で多文化共生 初めて日本語を学ぶ人のサポートをしませんか? 日本語ボランティア講座 (全5回)
 長年、鶴見区で活動中のボランティア団体の方、横浜市国際交流協会の方を講師に迎え、初めて日本語を学ぶ人へのサポートと一緒に考える講座を開催しました。1月に「こんにちはにほんご」教室が立ち上がりました。